



SOMOGYI ELEKTRONIK®
since 1981

OUTDOOR UNIT	
LCD display	Ø39 mm
Transmitting period	~1 min.
Transmitter indicator	LED
Frequency / ERP	433.92 MHz < 10 mW
Units	°C or °F
Temperature range	-40 °C...+70 °C
Low battery indicator	yes
Battery	2 x AAA (1.5 V)
Ambient temperature	0 °C...+50 °C
Dimensions	Ø80 x 135 mm
Weight	150 g
INDOOR UNIT	
LCD display	44 x 53 mm
Operation distance	~60 m in open area
Frequency	433.92 MHz
Units	°C or °F
Temperature range	0 °C...+50 °C
Temperature memory	max. / min.
Time format	12 h / 24 h
Battery	2 x AAA (1.5 V)
Ambient temperature	0 °C...+40 °C
Dimensions	60 x 90 x 23 mm
Weight	60 g

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIK® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

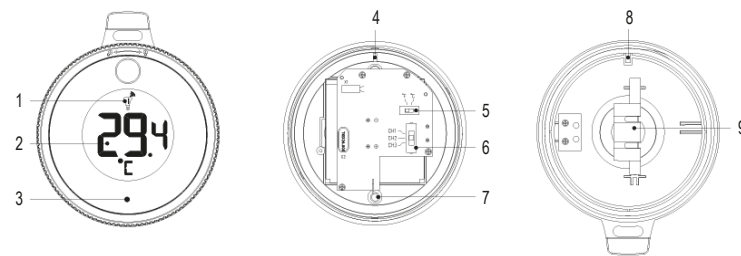
Distributor: SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s. r. o.
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421035 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

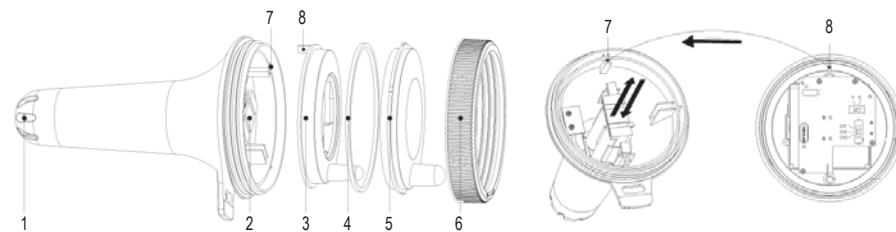
Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BIH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahie 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



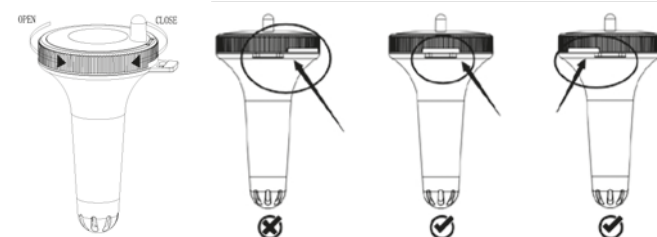
	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	channel nr.	csatomaszám	číslo kanála	numărul canalului	broj kanala	kanál č.	broj kanala
2.	temperature	hőmérséklet	teplota	temperatură	temperatura	teplota	temperatura
3.	transmitter indicator	jeladó visszajelzője	indikátor vysieláča	indicator transmitor	indikator predajnika	indikátor vysilače	indikator odašiljača signala
4.	positioning pin	pozicionáló tűske	poziční hrot	vârf de poziționare	tm za pozicioniranje	polohovací kolík	klin za pozicioniranje
5.	°C / °F selector (°C!)	°C / °F váltó (°C!)	°C / °F prepínač (°C!)	comutator °C / °F (°C!)	odabir °C / °F (°C!)	Volič °C / °F (°C!)	°C / °F pretvarač (°C!)
6.	channel selection (CH1!)	csatoma választó (CH1!)	volič kanálov (CH1!)	selector de canal (CH1!)	odabir kanala (CH1!)	výběr kanálu (CH1!)	birač kanala (CH1!)
7.	transmitting antenna	jeladó antenna	vysielacia anténa	antena transmitorului	antena predajnika	vysílací anténa	antena odašiljača signala
8.	positioning hole	pozicionáló nyílás	pozičná štrbina	slot de poziționare	otvor za pozicioniranje	polohovací otvor	otvor za pozicioniranje
9.	battery box	elemtartó	puzdro na batérie	suport baterii	držač baterije	bateriový držák	držač baterije

figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika



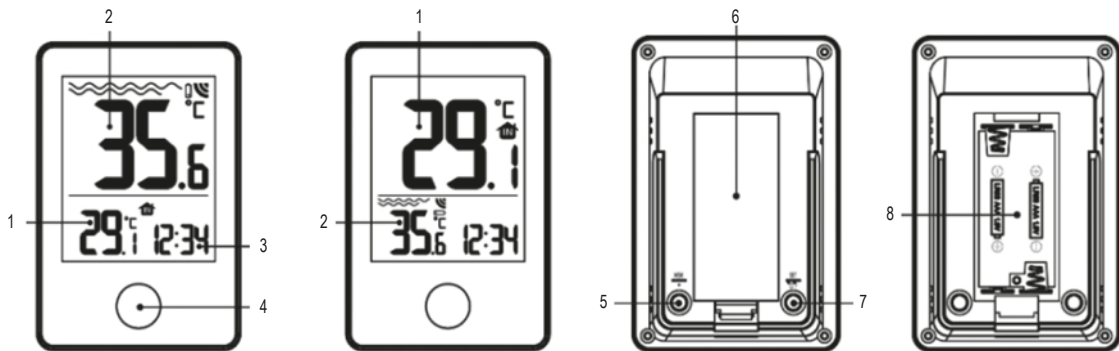
	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	temperature sensor	hőmérsékletérzékelő	snímač teploty	senzor de temperatură	senzor za temperaturu	teplotní čidlo	senzor temperature
2.	battery box	elemtartó	puzdro na batérie	suport baterii	držač baterije	bateriový držák	držač baterije
3.	control module	vezérlőegység	riadiaca jednotka	unitate de control	kontrolna jedinica	řídící jednotka	upravljačka jedinica
4.	waterproof ring	vízszigetelő gyűrű	hydroizolačný krúžok	inel de etanșare	izolacioni prsten od prodora vode	vodotěsný kroužek	hidroizolacijski prsten
5.	lens cover	kijelző burkolata	kryt displeja	carcasă afișaj	kucište displeja	kryt objektivu	poklopac zaslona
6.	locking cover	záró fedél	uzatváraci kryt	capac de închidere	poklopac	uzavírací kryt	poklopac za zatvaranje
7.	positioning hole	pozicionáló nyílás	pozičná štrbina	slot de poziționare	otvor za pozicioniranje	polohovací otvor	otvor za pozicioniranje
8.	positioning pin	pozicionáló tűske	poziční hrot	vârf de poziționare	tm za pozicioniranje	polohovací kolík	klin za pozicioniranje

figure 4. • 4. ábra • 4. obraz • figura 4. • 4. skica • 4. obrázek • 4. slika



EN - Tighten the fixing ring firmly by hand! Do not allow moisture to get inside! Watch out for the signs! / H - Szorítsa meg erősen kézzel a rögzítő gyűrűt! Nem kerülhet nedvesség a belsejébe! Figyelje a jelzéseket! / SK - Upevňovací krúžok pevne dotiahnite rukou! Dbajte na označenia! / RO - Strângeți ferm inelul de etanșare cu mâna! Nu trebuie să pătrundă umezeală în interior! Urmați indicațiile! / SRB-MNE - Rukom čvrsto zategnite prsten za pričvršćivanje. Vлага ne može ući unutra! Obratite pažnju na oznake! / CZ - Upevňovací kroužek pevně utáhněte rukou! Zabraňte, aby se dovnitř dostala vlhkost! Dávejte pozor na značky! / HR-BIH - Čvrsto zategnite pričvrsni prsten rukom. Vлага ne može ući unutra! Slijedite znakove!

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika




	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	indoor temperature	belső hőmérséklet	vnútorná teplota	temperatură interioară	unutrašnja temperatura	vnitřní teplota	unutarnja temperatura
2.	water temperature	víz hőmérséklete	teplota vody	temperatura apei	temperatura vode	teplota vody	temperatura vode
3.	time	idő	čas	ora	vreme	čas	vrijeme
4.	display switch / sensor search (3s)	kijelző átkapcsolás / jeladó keresése (3s)	prepnutie displeja / vyhľadanie senzorov (3s)	comutarea afișajului / căutarea emițătorului (3s)	prebacivanje displeja / traženje predajnika (3s)	přepínání displeje / vyhledávání senzorů (3s)	prebacivanje zaslona / pretraživanje odašiljača signala (3s)
5.	max / min / actual / + step	max / min / aktuális / + léptetés	max / min / aktuálne / krok +	max / min / actual / + pas	max / min / aktuelno / + korak	+max / min / aktuální / + krokování	max / min / aktualna / + koračenje
6.	battery cover	elemtartó fedele	kryt pudra na batérie	capac suport baterii	pokopac držača baterije	kryt baterii	poklopac držača baterije
7.	°C / °F / time set (3s)	°C / °F / órabeállítás (3s)	°C / °F / nastavenie času (3s)	°C / °F / setarea orei (3s)	°C / °F / podešavanje časa (3s)	°C / °F / nastavený čas (3s)	°C / °F / postavka sata (3 sek)
8.	battery compartment	elemtartó	puzdro na batérie	suport baterii	držač baterije	Prostor pro baterie	držač baterije

EN WIRELESS FLOATING THERMOMETER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

• Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language. This device should be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, and children aged 8 years and over, only if they are supervised or instructed in the use of the device and understand the hazards involved in its safe use. Children should not play with the device. Children should not be allowed to clean or perform user maintenance on the appliance without supervision. After unpacking, make sure that the appliance has not been damaged during transportation. Keep children away from the packaging if it contains a bag or other dangerous components. • Remove the batteries if you are not going to use the product for a long period of time. Remove the battery immediately after it is exhausted. Do not use batteries of different brands or in different condition! Battery replacement should only be carried out by an adult! Batteries must not fall into the hands of children! If the battery has leaked, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth! • Attention! Risk of explosion if batteries are incorrectly replaced! Only replace with the same or a substitute type! Do not expose batteries to moisture, direct heat or sunlight! Do not open, set on fire or short-circuit! Batteries that cannot be charged must not be charged! Risk of explosion! • Protect the appliance from frost and impact, and the insert unit from moisture! • IP44 protection: the outdoor unit, when assembled as specified, is protected against small solid objects (>1 mm) and splashing water from all directions (non-damaging leakage is allowed) • Improper installation or improper handling will void the warranty. • This product is for residential use, not industrial-commercial use. • When the product has reached the end of its life, the appliance and batteries are considered hazardous waste. They must be treated in accordance with local regulations. • The Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the radio equipment complies with the Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity is available at the following web address: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements, technical specifications, functionality and design are subject to change without prior notice. The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu.

 The product is not a toy. Keep out of reach of children.


CLEANING, MAINTENANCE

Use a soft, dry cloth for cleaning the indoor unit and a slightly damp cloth for the outdoor unit. To avoid scratching the display, clean it gently with a cloth slightly dampened with water. Do not use aggressive cleaning agents! Regularly check the integrity of the enclosure and the water-resistant, tight assembly!

TROUBLESHOOTING

If a fault is detected, remove the batteries for a short time. Replace with new ones if necessary. Repeat the pairing process. If the problem persists, contact a professional!

DISPOSAL

 Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.
DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

CHARACTERISTICS

• **for measuring outdoor pools, baths, swimming pools, rivers, lakes • floats on the water surface and can be switched off • can read the water temperature of the outdoor pool in the home • can measure the indoor and outdoor temperature • can be interchanged and increased in size • minimum and maximum values • exact time • indoor unit can be propped up • range: approx. 60 m • fixing cord included • power supply: 2 x AAA + 2 x AAA (1.5 V) batteries, not included**

USE

The external unit of the wireless thermometer is designed to measure the water temperature of a garden pool (bathtub, swimming pool, river, pond). It is waterproof and floats on the surface of the water. It is wirelessly connected to the indoor unit, from which the outdoor and indoor temperatures can be read. It records the highest and lowest readings and shows the exact time.

COMMISSIONING

INDOOR UNIT: Remove the battery compartment cover on the back of the indoor unit and insert 2 pcs AAA (1.5 V) batteries as marked. The display will briefly flash all displayable symbols

and then display the indoor temperature. Meanwhile, for 3 minutes, it will try to establish a connection with the outdoor unit. A flashing radio signal icon is displayed in the top right corner. **OUTLET UNIT:** Unscrew the top and lift out the battery compartment. Insert 2 pcs AAA (1.5 V) batteries according to the polarity indicated. There is only one way to slide the battery compartment back: the outer cover tab faces you and the batteries are on the left, with the two metal contacts visible on the top of the battery compartment. Slide the two wings of the battery holder into the two grooves.

On the back of the circular display are two slide switches. The recommended setting for °F / °C is **Celsius**. The setting of the other switch should remain **CH1**. Do not touch electronic components and contacts! Except the plastic knob of the Celsius switch, if necessary. Do not allow moisture to enter the interior of the appliance!

Place the display in position so that the protruding plastic cone (antenna) is above the side lug of the housing. When properly positioned, the display will start to work. Then screw the ring nut tightly into place. At least enough so that the two arrows on the side of the ring and the side of the outer casing are facing each other - or rotated further. Otherwise, water may enter the device and cause it to fail.

If the batteries are not inserted in 3 minutes, the device will exit pairing mode. Then press and hold the **display toggle / search** button on the front of the indoor unit. This will start another 3 minute cycle. After a successful pairing, you can remove the two units from their proximity and place the floating thermometer in the water.

- *After commissioning or relocation, it usually needs 15 minutes to take over the ambient temperature.*
- *Replace the batteries again if the display dims or the range decreases.*
- *If a battery symbol appears on the outdoor unit, replace the batteries immediately.*
- *Always check that the insulating rubber ring is in place!*
- *If moisture gets inside, remove the batteries immediately and wipe and dry them.*
- *If the pool has a shaded area, place the thermometer there!*

SETTING THE CLOCK

A short press on the SET button changes the temperature unit (°C / °F). Press and hold to set the clock. Press and hold the **SET** button. +You can step through the flashing data by pressing the "+" button, then press the **SET** button to set: **12h** or **24h** clock display, hours, then minutes.

SWITCHING THE DISPLAY

Depending on whether it's the outdoor or indoor temperature reading that's more important to you, you can swap the two on the display by briefly pressing the **display toggle / search** button. This way you can see the highlighted information in a much larger size on the display.

TEMPERATURE MEMORY

The indoor unit will automatically record the highest and lowest readings, both outdoor and indoor. Pressing the **MEM** button repeatedly will display the maximum (**MAX**), minimum (**MIN**) and then the current values. Press and hold the **MEM** button for 3s to erase the data from memory. The recording of the minimum and maximum values will start again.

- *If the measured value is lower or higher than the measurable value, the **LLL** or **HHH** indicator is displayed.*

RADIO FREQUENCY SIGNAL TRANSMISSION

The indoor unit automatically receives temperature data from the outdoor unit after the batteries are inserted. The outdoor unit sends an update every minute or so. A red LED flashes below the floating display. If the display on the receiver does not show the data from the external sensor, press and hold the **display toggle / search** button on the front of the receiver. The flashing icon in the upper right corner indicates the pairing mode. After a successful pairing it will light up continuously.

H VEZETÉK NÉLKÜLI ÚSZÓ HŐMÉRŐ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akinek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves korúig csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! • Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! Elem gyermek kezébe nem kerülhet! Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki nedvességnak, közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • A készüléket óvja fagytól és ütődéstől, a betéti egységet nedvességtől is! • IP44 védettség:

a kültéri egység előlírászerűen összeszerelve védett kisméretű szilárd tárgyak (>1 mm) és fröccsenő víz ellen minden irányból. (nem károsító mértékű szivárgás megengedett) • A nem rendeltetészerűen üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. • Ha a termék élettartama lejárt, a készülék és az elemek veszélyes hulladéknak minősülnek. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendők. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.

 A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Használjon puha, száraz törölkendőt a beltéri egység tisztításához és enyhén megnedvesített kendőt a kültéri egységhez. A kijelzőt - hogy ne karcolódjon meg - vízzel enyhén megnedvesített kendővel gyengédn tisztítsa. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Rendszeresen ellenőrizze a burkolat sértetlenségét és a víznek ellenálló, szoros összeszerelést!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén távolítsa el az elemeket rövid időre. Szükség esetén cserélje újakra. Ismételje meg a párosítási folyamatot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon szakemberhez!

ÁRTALMATLANÍTÁS

 A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékb, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu
AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA
Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

JELLEMZŐK

• **kerti medence, fürdőakád, uszoda, folyó, tó méréséhez • a víz felszínén lebeg és kiköthető • a lakásban leolvashatja a kinti medence vízhőmérsékletét • külső és belső hőmérséklet mérése • igény szerint a két adat felcserélhető, méretük növelhető • minimum és maximum tárolt értékek • pontos idő • kítámasztható beltéri egység • hatótávolság: kb. 60 m • tartozék rögzítő zsinór • tápellátás: 2 x AAA + 2 x AAA (1,5 V) elem, nem tartozék**

ALKALMAZÁS

A vezeték nélküli hőmérő külső egységét arra tervezték, hogy a kerti medence (fürdőakád, uszoda, folyó, tó) vízhőmérsékletét mérje. Vízálló és lebeg a víz felszínén. Vezeték nélkül kapcsolatban áll a beltéri egységgel, amelyről leolvasható a kültéri és beltéri hőmérséklet. Rögzíti a legmagasabb és legalacsonyabb mért értékeket, valamint mutatja a pontos időt is.

ÜZEMBE HELYEZÉS

BELTÉRI EGYSÉG: Távolítsa el a beltéri egység hátoldalát elemtartó fedelét és helyezzen be a jelölésnek megfelelően 2 darab AAA (1,5 V) elemet. A kijelzőn rövid időre felvilan az összes megjeleníthető szimbólum, majd megjeleníti a beltéri hőmérsékletet. Eközben - 3 percig - megpróbál kapcsolatot teremteni a kültéri egységgel. A jobb felső sarokban villogó rádiójel ikon látható.

KÜLTÉRI EGYSÉG: Csavarja le a tetejét és emelje ki az elemtartót. A megadott polaritásnak megfelelően helyezzen be 2 darab AAA (1,5 V) elemet. Az elemtartót csak egy féleképpen tudja visszacsúsztatni: a külső burkolat füle nézzen ön felé és balra az elemek, felül az elemtartón pedig látható a két fém érintkező. Az elemtartó két szárnyát csúsztassa bele a két horonyba.

A kör alakú kijelző hátoldalán két tolokápcsolót talál. Az °F / °C javasolt beállítása: **Celsius**. A másik kapcsoló beállítása maradjon **CH1**.

Figyelem! Ne érintse meg az elektronikai alkatrészeket és érintkezőket! Kivétel a Celsius kapcsoló műanyag gombját, szükség esetén. Nem kerülhet nedvesség a készülék belsejébe! A kijelzőt úgy illessze a helyére, hogy a kiálló műanyag kúp (antenna) a burkolat oldalsó füle fölött legyen. Megfelelő ráhelyezés esetén a kijelző működni kezd. Ezután csavarja a helyére szorosan a recés gyűrűt. Legálább annyira, hogy a gyűrű oldalon és a külső burkolat oldalán található két nyíl egymással szembe mutasson – vagy még tovább forgatva. Ellenkező esetben víz kerülhet a készülékbe és az meghibásodhat.

Ha az elemek behelyezése nem sikerült 3 perc alatt, akkor a készülék kilép a párosítási módból. Ekkor tartsa nyomva a **kijelző-átkapcsolás / keresés** gombot a beltéri egység elején. Ezzel újabb 3 perces ciklust indíthat el. Sikeres párosítás után eltávolíthatja egymás közeléből a két egységet és beteheti a vízbe az úszó hőmérőt.

- *Üzembe helyezés vagy áthelyezés után általában 15 perc szükséges szükséges ahhoz, hogy átvegye a környezet hőmérsékletét.*
- *Halványabb kijelzés vagy csökkenő hatótávolság esetén cserélje ki az elemeket újra!*

- *Ha a külső egységen elem szimbólum jelenik meg, akkor azonnal cserélje ki az elemeket.*
- *Mindig ellenőrizze, hogy a szigetelő gumigyűrű a helyén van-e!*
- *Ha nedvesség kerül a belsejébe, azonnal távolítsa el az elemeket és törölje ki, szárítsa meg.*
- *Ha a medencének van árnyékos része, oda helyezze a hőmérőt!*

AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

A SET gomb rövid megnyomása a hőmérséklet mértékegységet váltja (°C / °F). Hosszan nyomva az órát állíthatja be. Tartsa nyomva a **SET** beállítás gombot. A villogó adatokat a „+” gombbal tudja léptetni, majd a **SET** gombbal rögzíteni: **12h** vagy **24h** órajelzés, órák, majd percek. A „+” gomb utolsó megnyomásával visszatér az órajelzéshez.

A KIJELZŐ ÁTKAPCSOLÁSA

Attól függően, hogy a kültéri vagy a beltéri hőmérséklet leolvása a fontosabb önnek, a kijelzőn felcserélheti a **kijelző-átkapcsolás / keresés** gomb rövid nyomásával e két adatot. Így a kiemelt információt sokkal nagyobb méretben láthatja a kijelzőn.

HŐMÉRSÉKLET MEMÓRIA

A beltéri egység automatikusan rögzíti a legmagasabb és legalacsonyabb - kültéri és beltéri - mért értékeket. A **MEM** gombot többször megnyomva a maximális (**MAX**), minimális (**MIN**), majd az aktuális értékeket láthatja. A **MEM** gomb hosszú (3s) nyomva tartásával törölheti a memóriából az adatokat. A minimális és maximális értékek rögzítése újra kezdődik.

- *Ha a mért érték kisebb, vagy nagyobb, mint a mérhető érték, akkor a **LLL** vagy **HHH** jelzés látható.*

RÁDIÓFREKVENCIAI JELÁTVITEL

A beltéri egység automatikusan veszi a hőmérséklet adatokat a kültéri egységtől, az elemek behelyezése után. A kültéri egység kb. egy percenként küld friss adatot. Piros LED villan fel az úszó kijelzője alatti részen. Ha a vevőegység kijelzőjén nem látható a külső érzékelő adata, tartsa nyomva a **kijelző-átkapcsolás / keresés** gombot a vevőegység elején. A jobb felső sarokban villogó ikon a párosítás módot mutatja. Sikeres párosítást követően folyamatosan világít.

SK BEZDRÔTOVÝ PLÁVAJÚCI TEPLOMER

DÔLŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáček alebo inú nebezpečnú komponent! • Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte gombíkovú batériu. Po vybití batérie ju okamžite vyberte! Výmena batérie môže vykonať len dospelá osoba! Batériu uchovávajte mimo dosahu detí! Ak batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a puzdro ns batériu vyčistite suchou utierkou! • Pozor! Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene batérie! Nahradiť ich len rovnakým alebo náhradným typom! Nevystavujte batériu priamemu teplu alebo snečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvárať, hádzat' do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! • Chráňte pred mrazom a nárazmi a vnútornú jednotku pred vlhkosťou! • Ochrana IP44: vonkajšia jednotka je po montáži podľa špecifikácie chránená proti malým pevným predmetom (>1 mm) a striekajúcej vode zo všetkých smerov (je povolený únik vody, ktorý nepoškodzuje. • Nesprávna inštalácia alebo nesprávne pouzovanie spôsobí stratu záruky. • Tento výrobok je určený na použitie v domácnostiach, nie na priemyselné a komerčné použitie. • Ak výrobok dosiahol koniec svojej životnosti, považuje sa za nebezpečný odpad. Musí sa zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi. • Spoločnosť Somogyi Elektronik Slovensko, s.r.o. potvrdzuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. EÚ vyhlásenie o zhode môžete požiadať na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

 Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Na čistenie vnútornej jednotky použite mäkkú, suchú utierku a na čistenie vonkajšej jednotky mierne navlhčenú utierku. Aby ste nepoškodili displej, čistite ho jemne utierkou mierne navlhčenou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Pravidelne kontrolujte neporušenosť krytu a vodotesnú, tesnú inštaláciu!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa zistí porucha, na krátky čas vyberte batériu. V prípade potreby ich vymeňte za nové. Zopakujte proces párovania. Ak problém pretrváva, obráťte sa na odborníka!



VÝROBKODOKUŽIJTE do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predácu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

CHARAKTERISTIKA

• na meranie teploty vody bazéna, vane, plavárne, rieky, jazera •pláva na hladine vody a dá sa upevniť •v byte môžete odčítať teplotu vody vo vonkajšom bazéne •meranie vnútornej a vonkajšej teploty •v prípade potreby je možné tieto dva údaje zameniť, zväčšiť ich veľkosť •minimálne a maximálne uložené hodnoty •presný čas •vnútorná jednotka s podporou •dosah: cca. 60 m •upevňovacia šnúra je príslušenstvom •napájanie: 2 x AAA + 2 x AAA (1,5 V) batéria, nie je príslušenstvom

POUŽÍVANIE

Vonkajšia jednotka bezdrôtového teplomera je určená na meranie teploty vody v záhradnom bazéne (vaňa, bazén, rieka, jazero). Je vodotesná a pláva na hladine vody. Je bezdrôtovo prepojená s vnútornou jednotkou, z ktorej možno odčítať vonkajšiu a vnútornú teplotu. Zaznamenáva najvyššie a najnižšie namerané hodnoty a zobrazuje presný čas.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

VNÚTORNÁ JEDNOTKA: Odsťraňte kryt puzdra na batérie na zadnej strane vnútornej jednotky a vložte 2 batérie AAA (1,5 V) podľa označenia. Na displeji budú krátko blikať všetky zobraziteľné symboly a potom sa zobrazí vnútorná teplota. Medzitým sa počas 3 minút pokúsi nadviazať spojenie s vonkajšou jednotkou. V pravom hornom rohu sa zobrazí blikajúca ikona rádiového signálu.

VONKAJŠIA JEDNOTKA: Odsťrukujte hornú časť a vyberte puzdro na batérie. Vložte 2 batérie AAA (1,5 V) podľa vyznačenej polariry. Je len jeden spôsob, ako zasunúť puzdro na batérie späť: vonkajší háčik krytu smeruje k vám a batérie sú vľavo, pričom dva kovové kontakty sú viditeľné v hornej časti puzdra na batérie. Zasuňte dve krídla držiaka batérií do dvoch drážok.

Na zadnej strane kruhového displeja sa nachádzajú dva posuvné prepínače. Odporúčané nastavenie pre °F / °C je **Celzius**. Nastavenie druhého prepínača by malo zostať **CH1**. Nedotýkajte sa elektronických súčiastok a kontaktov! V prípade potreby okrem plastového gombíka prepínača Celzia. Nedovoľte, aby sa do vnútra prístroja dostala vlhkosť!

Umiestnite displej do polohy tak, aby bol výčnievajúci plastový kužel (anténa) nad bočným uchom krytu. Po správnom umiestnení začne displej fungovať. Potom pevne naskrutkujte krúžkovú maticu na miesto. Aspoň natolko, aby dve šípky na bočnej strane krúžku a na bočnej strane vonkajšieho krytu smerovali k sebe - prípadne ich ešte pootočte. V opačnom prípade môže do zariadenia vniknúť voda a spôsobiť jeho poruchu.

Ak sa batérie nevložia do 3 minút, zariadenie ukončí režim párovania. Potom stlačte a podržte tlačidlo **prepínania / vyhľadávania displeja** na prednej strane vnútornej jednotky. Tým sa spustí ďalší 3 minútový cyklus. Po úspešnom spárovaní môžete odstrániť obe jednotky z ich blízkosti a umiestniť plávajúci teplomer do vody.

- Po uvedení do prevádzky alebo premiestnení potrebuje zvyčajne 15 minút na to, aby sa prispôbil teplote okolia.
- Ak displej svieti slabšie alebo sa zníži dosah, batérie vymeňte.
- Ak sa na vonkajšej jednotke zobrazí symbol batérie, batérie okamžite vymeňte.
- Vždy skontrolujte, či je izolačný gumový krúžok na svojom mieste!
- Ak sa do batérií dostane vlhkosť, okamžite ich vyberte, utrite a vysušte.
- Ak má bazén tienistú plochu, umiestnite teplomer tam!

NASTAVENIE HODÍN

Krátkym stlačením tlačidla **SET** sa zmení jednotka teploty (°C / °F). Stlačením a podržaním nastavíte hodiny. Stlačte a podržte tlačidlo **SET**. Stlačením tlačidla **+** môžete postupne krokovať blikajúce údaje a potom stlačením tlačidla **SET** nastaviť: 12h alebo 24h zobrazenie hodín, hodiny a potom minúty. Posledným stlačením tlačidla **+** sa vrátite na zobrazenie hodín.

PREPÍNANIE DISPLEJA

V závislosti od toho, či je pre vás dôležitejší údaj o vonkajšej alebo vnútornej teplote, môžete ich na displeji vymeniť krátkym stlačením tlačidla **prepínania / vyhľadávania displeja**. Takto môžete na displeji vidieť zvyčajné informácie v oveľa väčšej veľkosti.

PAMÄŤ TEPLOTY

Vnútorná jednotka bude automaticky zaznamenávať najvyššie a najnižšie namerané hodnoty, a to tak vonkajšie, ako aj vnútorné. Opakovaným stlačením tlačidla **MEM** sa zobrazia maximálne (**MAX**), minimálne (**MIN**) a potom aktuálne hodnoty. Stlačením a podržaním tlačidla **MEM** na 3 s sa údaje z pamäte vymažú. Zaznamenávanie minimálnych a maximálnych hodnôt sa začne znova.

• Ak je nameraná hodnota nižšia alebo vyššia ako meraná hodnota, zobrazí sa indikátor **LLL** alebo **HHH**.

PRENOS RÁDIOFREKVENČNÝCH SIGNÁLOV

Vnútorná jednotka automaticky prijíma údaje o teplote z vonkajšej jednotky po vložení batérií. Vonkajšia jednotka posiela aktualizáciu približne každú minútu. Pod plávajúcim displejom blíká červená LED dióda. Ak sa na displeji prijímača nezobrazujú údaje z vonkajšieho snímača, stlačte a podržte tlačidlo **prepínania / vyhľadávania displeja** na prednej strane prijímača. Blikajúca ikona v pravom hornom rohu indikuje režim párovania. Po úspešnom spárovaní bude svietiť nepretržite.

RO TERMETRU DE APĂ FĂRĂ FIR

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI! MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZAREA ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

• Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului, și păstrați-le pentru eventuale utilizări ulterioare. Descrierea originală este în limba maghiară. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, precum și copii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul. Curățarea sau întreținerea aparatului de către utilizatori poate fi efectuată de către copii doar sub supraveghere. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii departe de ambalaj dacă acesta conține o pungă sau alte ingrediente periculoase! • Scoateți bateriile dacă nu aveți de gând să utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă! Îndepărtați imediat bateriile descărcate! Nu folosiți baterii de la producători diferiți, în diferită stare de descărcare sau baterii reincărcabile! Înlocuirea bateriilor poate fi executată doar de un adult! Bateriile nu sunt o jucărie, aveți grijă să nu ajungă în mâna copiilor! Dacă lichidul din baterii s-a scurs, ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată folosind mănusi de protecție! • Atenție! Pericol de explozie în cazul înlocuirii necorespunzătoare a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! Nu expuneți bateriile la umiditate, căldură directă sau razele soarelui! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt încărcabile! Pericol de explozie! • Protejați dispozitivul de îngheț și lovitur, iar unitatea de interior și de umezeală! • Protecție IP44: unitatea de exterior, asamblată corespunzător, este protejată împotriva obiectelor solide de mici dimensiuni (>1 mm) și împotriva stropirii cu apă din orice direcție. (este permisă o infiltrare nesemnificativă care nu cauzează daune). • Instalarea necorespunzătoare sau manipularea neprofesională vor anula garanția. • Acest produs este destinat utilizării rezidențiale, nu este un dispozitiv industrial-comercial. • Dacă durata de viață a produsului a expirat, aparatul și bateriile sunt considerate deșeuri periculoase. A se trata conform prevederilor locale în vigoare. • Somogyi Elektronik Kft. certifică faptul că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Certificatul de conformitate UE se poate solicita la adresa de e-mail: somogyi@somogyi.hu. • Datorită îmbunătățirilor tehnice continue datele tehnice, funcționarea sau designul pot fi modificate fără notificări prealabile. Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe pagina de internet www.somogyi.ro.



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

CURĂȚARE, ÎNȚREȚINERE

Folosiți o cârpă moale și uscată pentru curățarea unității interioare și o cârpă ușor umeză pentru unitatea exterioară. Pentru a evita zgârierea ecranului, curățați-l ușor cu o cârpă ușor umezită cu apă. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Verificați periodic integritatea carcasei și a ansamblului etanș, rezistent la apă!

DEPARANRE

Dacă este detectată o defecțiune, scoateți bateriile pentru o perioadă scurtă de timp. Înlocuiți-le cu altele noi, dacă este necesar. Repetați procesul de conectare. Dacă problema persistă, contactați un profesionist!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatori nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda baterii / acumulatori uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SPECIFICAȚII

• pentru măsurarea apei din piscina de grădină, cadă de baieintru măsurarea apei din piscina de grădină, cadă de baie, bazin de înot, râu, lac • pluteste la suprafața apei și poate fi ancorat • puteți citi temperatura apei din piscina exterioară din interiorul locuinței • măsurarea temperaturii exterioare și interioare • datele pot fi inversate la cerere, iar dimensiunile lor pot fi mărite • valori minime și maxime stocate • oră exactă • unitate de interior ce poate fi sprijinită • rază de acțiune: aprox. 60 m • include șnur de fixare • alimentare: baterii 2 x AAA + 2 x AAA (1,5 V), nu sunt incluse

UTILIZARE

Unitatea exterioară a termometrului fără fir este concepută pentru a măsura temperatura apei din piscina de grădină (cadă de baie, bazin de înot, râu, lac). Este rezistentă la apă și pluteste la suprafața apei. Comunică fără fir cu unitatea de interior, de pe care se pot citi atât temperatura exterioară, cât și cea interioară. Înregistrează valorile maxime și minime măsurate și afișează, de asemenea, ora exactă.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

UNITATE INTERIOARĂ: Scoateți capacul compartimentului pentru baterii de pe partea din spate a unității interioare și introduceți 2 baterii AAA (1,5 V), respectând polaritatea indicată. Pe afișaj vor apărea pentru scurt timp toate simbolurile disponibile, după care va afișa temperatura interioară. În acest timp, unitatea va încerca să stabilească o conexiune cu unitatea exterioară timp de 3 minute. În colțul din dreapta sus al ecranului va apărea o pictogramă intermitentă de semnal radio.

UNITATE EXTERIOARĂ: Deșurubați capacul și scoateți compartimentul pentru baterii. Introduceți 2 baterii AAA (1,5 V), respectând polaritatea indicată. Compartimentul pentru baterii poate fi reinsertat doar într-un singur mod: partea cu urechea exterioară a carcasei trebuie să fie orientată spre dumneavoastră, iar bateriile să fie în partea stângă, în partea de sus a compartimentului trebuie să fie vizibile cele două contacte metalice. Glisați cele două aripi ale compartimentului în cele două canale prevăzute.

Pe spatele afișajului rotund veți găsi două comutatoare glisante. Setarea recomandată pentru °F / °C este: **Celsius**. Celălalt comutator trebuie să rămână setat pe **CH1**. Atenție! Nu atingeți componentele electronice și contactele metalice. Excepție este butonul din plastic al comutatorului Celsius, dacă este necesar. Nu trebuie să pătrundă umezeală în interiorul dispozitivului!

Potrivit afișajul la locul său astfel încât conul de plastic proeminent (antena) să fie poziționat deasupra urechii laterale a carcasei. După o așezare corectă, afișajul va începe să funcționeze. Apoi, înșurubați strâns inelul zîmțat. Strângeți suficient de tare astfel încât să aliniați cele două săgeți de pe marginea inelului și de pe carcasa exterioară – sau chiar mai mult. În caz contrar, apa poate pătrunde în dispozitiv, ceea ce ar duce la defectarea acestuia. Dacă introducerea bateriilor nu a fost finalizată în decurs de 3 minute, dispozitivul va ieși din modul de asociere. În acest caz, apăsați și mențineți apăsat butonul de **comutare / căutare** de pe partea frontală a unității interioare. Astfel, veți iniția un nou ciclu de 3 minute. După asocierea reușită, puteți separa cele două unități și introduceți termometrul plutitor în apă.

• După instalare sau mutare, de obicei este nevoie de 15 minute pentru ca dispozitivul să se adapteze la temperatura mediului înconjurător.

- Dacă afișajul devine mai slab sau raza de acțiune scade, înlocuiți bateriile cu unele noi.
- Dacă pe unitatea exterioară apare simbolul bateriei, înlocuiți imediat bateriile.
- Verificați întotdeauna dacă inelul de etanșare din cauciuc este la locul său!
- Dacă pătrunde umezeală în interior, scoateți imediat bateriile, ștergeți și uscați dispozitivul.
- Dacă piscina are o zonă umbră, plasați termometrul în acea zonă.

SETAREA OREI

Apăsarea scurtă a butonului **SET** schimbă unitatea de măsură a temperaturii (°C / °F). Prin apăsarea lungă a butonului **SET**, puteți seta ceasul. Țineți apăsat butonul **SET** pentru a începe. Valorile care clipeșc pot fi modificate cu butonul **+** și confirmate cu butonul **SET**: formatul orar 12h sau 24h, orele, apoi minutele. După ultima apăsare a butonului „+”, dispozitivul va reveni la afișajul orar.

COMUTAREA AFIȘAJULUI

În funcție de ce temperatură este mai importantă pentru dvs., cea exterioară sau cea interioară, puteți inversa afișajul între cele două date prin apăsarea scurtă a butonului de **comutare / căutare**. Astfel, informația selectată va fi afișată într-un format mai mare pe ecran.

MEMORIZAREA TEMPERATURILOR

Unitatea interioară înregistrează automat valorile maxime și minime măsurate, atât pentru temperatura exterioară, cât și pentru cea interioară. Apăsând în mod repetat butonul **MEM**, puteți vedea valorile maxime (**MAX**), minime (**MIN**) și valorile actuale. Ținând apăsat butonul **MEM** timp de 3 secunde, puteți șterge datele din memorie. După ștergere, înregistrarea valorilor minime și maxime va începe din nou.

• Dacă valoarea măsurată este mai mică sau mai mare decât intervalul măsurabil, pe afișaj vor apărea simbolurile **LLL** sau **HHH**.

TRANSMISIA SEMNALULUI RADIOFRECVENȚEI

Unitatea interioară primește automat datele de temperatură de la unitatea exterioară după introducerea bateriilor. Unitatea exterioară trimite date actualizate aproximativ o dată pe minut. Sub afișajul plutitor, un LED roșu se aprinde scurt pentru a indica transmisia. Dacă datele de la senzorul exterior nu sunt vizibile pe afișajul unității interioare, apăsați și țineți apăsat butonul de **comutare / căutare de pe partea frontală** a unității interioare. În colțul din dreapta sus al afișajului va apărea o pictogramă intermitentă, indicând modul de asociere. După asocierea reușită, pictograma va rămâne aprinsă continuu.



SRB MNE BEŽIČNI PLUTAJUĆI TERMOMETAR

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

• Pre prve potrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.! • Uklonite baterije ako nećete koristiti proizvod duže vreme! Izvadite bateriju odmah nakon što se ispraznilo! Zamenju baterije sme da radi samo odrasla osoba! Držite bateriju van domašaja dece! ko je tečnost iscurila, obucite zaštitne rukavice i očistite držač baterije suvom krpom! • Pažnja! Opasnost od eksplozije ako se baterija nepravilno postavi! Može se zameniti samo istim ili zamenskim tipom! Baterije ne izlažite direktnoj toploti i sunčevoj svetlosti! Baterije je zabranjeno otvarati, u vatru bacati ili ih kratko spojati! Baterije koje nisu predviđene za punjenje je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! • Zaštitite uređaj od mraza i udara, a unutrašnju jedinicu od vlage! • IP44 zaštitna: spoljna jedinica, kada je pravilno sastavljena, zaštićena je od malih čvrstih predmeta (>1 mm) i prskanja vode iz svih pravaca. (dovršeno čurenje bez oštećenja) • Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije. • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu ili industrijsku upotrebu. • Kada istekne radni vek proizvoda, uređaj i baterije se smatraju opasnim otpadom. Treba ih odložiti u skladu sa lokalnim propisima. • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju u usaglašenosti možete potražiti sa: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama, dizajnu i funkcijam mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.



Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Koristite meku, suvu krpu za čišćenje unutrašnje jedinice i blago vlažnu krpu za spolnju jedinicu. Da biste izbegli ogrebotine, nežno očistite displej krpom malo navlaženom vodom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Redovno proveravajte integritet kućišta i vodoootporni, čvrsti sklop!

ODKLANJANJE GREŠKE

Ako se otkrije greška, izvadite baterije na kratko. Zamenite novim ako je potrebno. Ponovite proces uparivanja. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte stručno lice!



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

OSOBINE

• za merenje temperature baštenskih bazena, kada, reka, jezera • pluta na površini vode i može se privezati • možete očitati temperaturu vode na otvorenom bazenu u stanu • spoljno i unutrašnje merenje temperature • dva podatka se mogu razmenjivati i njihova veličina se može povećati po potrebi • minimalne i maksimalne memorisane vrednosti • tačno vreme • unutrašnja jedinica sa naslonom • domet: oko 60 m • u priboru kanap za privezivanje • napajanje: 2 x AAA + 2 x AAA (1,5 V) baterija, nije u sklopu

UPOTREBA

Spoljna jedinica bežičnog termometra je dizajnirana da meri temperaturu vode u baštenskom bazenu (kada, bazen, reka, jezero). Vodoootporan je i pluta na površini vode. Bežično je povezan sa unutrašnjom jedinicom, sa koje se mogu očitati spoljne i unutrašnje temperature. On beleži najviše i najniže izmerene vrednosti a takođe prikazuje i tačno vreme.

PUŠTANJE U RAD

UNUTRAŠNJA JEDINICA: Skinite poklopac za baterije na zadnjoj strani unutrašnje jedinice i postavite 2 AAA (1,5 V) baterije kao što je naznačeno. Na displeju će nakratko treptati svi prikazani simboli, a zatim će se prikazati unutrašnja temperatura. U međuvremenu – u narednih 3 minuta - pokušava da uspostavi vezu sa spoljnom jedinicom. Treptuća ikona radio signala je vidljiva u gornjem desnom uglu. **SPOLJNA JEDINICA:** Odmrinite gornji deo i podignite odeljak za baterije. Postavite 2 AAA (1,5 V) baterije prema naznačenom polaritetu. Postoji samo jedan način da vratite držač baterije: jezičak na spoljašnjem kućištu treba da bude okrenut prema vama, a baterije treba da budu sa

leve strane, sa dva metalna kontakta vidljiva na vrhu držača baterije. Gurnite dva krila držača baterije u dva zleba.

Na poledni kružnog displeja naći ćete dva klizna prekidača. Preporučeno podešavanje je °F / °C je **Celzijus**. Drugi prekidač treba da ostane postavljen na **CH1**. Pažnja! Ne dirajte elektronske komponente i kontakte! Izuzev prekidača za Celzijus, ako je potrebno. Ne dozvolite da vlaga uđe u uređaj!

Postavite displej na mesto tako da plastični konus (antena) bude iznad bočnog jezička poklopca. Kada se pravilno postavi, displej će početi da radi. Zatim čvrsto zašrafite nazubljeni prsten. Barem toliko da se dve strelice na strani prstena i na strani spoljašnjeg kucišta usmeravaju jedna nasuprot drugoj - ili čak dalje rotiraju. U suprotnom, voda može ući u uređaj i dovesti do njegovog kvara.

Ako se baterije ne postavi u roku od 3 minute, uređaj će izaći iz režima uparivanja. U ovom slučaju pritisnite i držite dugme za **prebacivanje displeja / pretraga prebacivanje displeja / pretraga** na prednjoj strani unutrašnje jedinice. Ovim će započeti još jedan ciklus od 3 minuta. Nakon uspešnog uparivanja, možete ukloniti dve jedinice jedna od druge i staviti plutajući termometar u vodu.

- Nakon instalacije ili izmeštanja, obično je potrebno 15 minuta da se prilagodi temperaturi okoline.*
- Ako displej potamni ili se domet smanji, zamenite baterije novim!*
- Ako se na spoljnoj jedinici pojavi simbol baterije, odmah zamenite baterije.*
- Uvek proverite da li je izolacioni gumeni prsten na svom mestu!*
- Ako vlaga uđe unutra uređaja, odmah izvadite baterije i obrišite ih i osušite uređaj.*
- Ako bazen ima zasjenjen prostor, postavite termometar tamo!*

PODEŠAVANJE SATA

Kratkim pritiskom na dugme **SET** menja se jedinica temperature (°C / °F). Dugo pritisnite da podesite sat. Pritisnite i držite dugme **SET**. Možete da koračate kroz podatke koji trepću pomoću dugmeta "+", a zatim ih sačuvate pomoću dugmeta **SET: 12h ili 24h** prikaz sata, sati, zatim minuti. Poslednji pritisak na dugme "+" vraća se na prikaz sata.

PREBACIVANJE DISPLEJA

U zavisnosti od toga da li vam je očitavanje spoljašnje ili unutrašnje temperature važnije, možete zameniti dva podatka na displeju kratkim pritiskom na dugme za **prebacivanje displeja / pretraga**. Na ovaj način možete videti istaknute informacije u mnogo većoj veličini na displeju.

MEMERISANE TEMPERATURNE VREDNOSTI

Unutrašnja jedinica automatski beleži najviše i najniže izmerene vrednosti - spoljašnje i unutrašnje. Pritiskom na dugme **MEM** nekoliko puta, možete videti maksimalnu (**MAX**), minimalnu (**MIN**) i zatim trenutne vrednosti. Možete izbrisati podatke iz memorije pritiskom i držanjem dugmeta **MEM** 3 sekunde. Ponovo počinje snimanje minimalnih i maksimalnih vrednosti.

- Ako je izmerena vrednost niža ili viša od merljive vrednosti, prikazuje se indikator **LLL** ili **HH**.*

BEŽIČNI PRENOS PODATAKA

Unutrašnja jedinica automatski prima podatke o temperaturi od spoljašnje jedinice nakon što se postave baterije. Spoljna jedinica šalje sveže podatke cca. svakog minuta. Ispod plutajućeg displeja treperi crvena LED dioda. Ako displej prijemnika ne prikazuje podatke eksternog senzora, pritisnite i držite dugme za **prebacivanje displeja / pretraga** na prednjoj strani prijemnika. Ikona koja treperi u gornjem desnom uglu označava režim uparivanja. Svetli neprekidno nakon uspešnog uparivanja.

●

● GZ BEZDRÁTOVÝ PLOVOUCÍ TEPLOMĚŘ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

UPOZORNĚNÍ

• Před použitím výrobku si přečtĚte a dodrŹte následující pokyny. Originální návod je v maďarštinĚ. Tento přístroj mohou používat pouze osoby se sníŹenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí a dĚti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání přístroje a nemohou bezpečněm spojeným s jeho bezdrátovou komunikací. DĚti by si s přístrojem nezamĚly hrát. DĚtem by nemĚlo být dovoleno čistit přístroj nebo provádĚt na něm Źivatelskou Źdržbu bez dozoru. Po vybalení se ujistĚte, Źe spotřebič nebyl při přepravĚ poškozen. Pokud obal obsahuje sáček nebo jinou nebezpečnou součást, drŹte dĚti od něj dál. • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjmĚte baterie. Po vybití baterie ji ihned vyjmĚte. Nepoužívejte baterie různých značek nebo v různĚm stavu! VýmĚnu baterií smí provádĚt pouze dospĚlá osoba! Baterie se nesmí dostat do rukou dĚtí! Pokud došlo k vytečĚní baterie, použijte ochranné rukavice a vyčistĚte prostor pro baterii suchým hadříkem! • Pozor! Nebezpečí výbuchu při nesprávnĚ výměnĚ baterií! VymĚňte pouze za stejný nebo náhradní typ! Nevystavujte baterie vlhkosti, přímĚmu teplu ani slunečnímu záření! Neotvírejte, nezapalujte ani nezkratujte! Baterie, které nelze nabít, se nesmí nabíjet! Hrozí nebezpečí výbuchu! • Chraňte spotřebič před mrazem a nárazy a vložku před vlhkostí! • IKrytí IP44: venkovní jednotka je při montáŹi podle specifikace chránĚná proti malým pevným předmĚtům (>1 mm) a stříkající vodĚ ze všech smĚrů (Źník vody, který nezpůsobuje škody, je povolen • Nesprávná instalace nebo nesprávnĚ zacházení vede ke ztrátĚ záruky. • Tento výrobek je určen pro použití v obytných prostorách, nikoli pro průmyslové a komerční použití. • Po skončení Źivotnosti výrobku se spotřebič a baterie považují za nebezpečný odpad. Musí být zpracovány v souladu s místními předpisy.

• Společnost Somogyi Elektronik Ltd. potvrzuje, Źe rádiové zařizení je v souladu se smĚricí 2014/53/EU. EU prohlášení o shodĚ je k dispozici na následující webové adrese: somogyi@somogyi.hu. • Vzhledem k neustálĚmu zlepšování se technické specifikace, funkce a design mohou zmĚnit bez předchozího upozornĚní. Aktuální návod k použití si můžete stáhnout ze stránek www.somogyi.hu.



Yröbek neni hračka a nemĚl by se dostat do rukou dĚtí!

ČISTĚNÍ, ŮDRŹBA

Pro čistĚní vnitřní jednotky použijte mĚkký suchý hadřík a pro venkovní jednotku mírnĚ navlĚčený hadřík. Aby nedošlo k poškřábání displeje, čistĚte jej jemně hadříkem mírnĚ navlĚčeným vodou. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky! PravidelnĚ kontrolujte neporušenost krytu a vodotĚsnĚ, tĚsnĚ sestavy!

ŘEŠĚNÍ PROBLĚMŮ

Pokud je zjištnĚa závada, vyjmĚte na krátkou dobu baterie. V pĚpádĚ potřeby je vymĚňte za nové. Zopakujte proces párování. Pokud problém pĚtrvává, obraťte se na odborníka!

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromaŹďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro Źivotní prostředí nebo škodlivĚ lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelnĚ přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařizení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sbĚrných místech určených ke shromaŹďování elektronického odpadu. Tak chraňte Źivotní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V pĚpádĚ jakĚkoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojenĚ případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností Źivatele je odevzdatní upotřebených baterií / akumulátorů na určenĚm sbĚrnĚm místě v bydtišti nebo v prodejnách. Tím je zajištnĚo zneškodnĚní zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

SPECIFIKACE

• **pro měření venkovních bazĚnŮ, van, koupališť, řek, jezer • plave na vodní hladinĚ a lze jej vyvázat • lze odečíst teplotu vody venkovního bazĚnu v pohodlí bytu • lze měřit vnitřní a venkovní teplotu • lze zamĚňovat a zvĚšřovat • minimální a maximální uloŹené hodnoty • přesný čas • vnitřní jednotku lze podepřít • dosah: cca 60 m • upevňovací kabel součástí dodávky • napájení: 2 x AAA + 2 x AAA (1,5 V) baterie, nejsou součástí dodávky**

POUŽÍVÁNÍ

Vněšší jednotka bezdrátového teploměru je určena k měření teploty vody v zahradním bazĚnu (vana, bazĚn, řeka, rybník). Je vodotĚsná a plave na hladinĚ vody. Je bezdrátovĚ propojena s vnitřní jednotkou, ze které lze odečíst venkovní a vnitřní teplotu. Zaznamenává nejvyšší a nejnižší namĚřené hodnoty a ukazuje přesný čas.

UVEDĚNÍ DO PROVOZU

VNITŘNÍ JEDNOTKA: Odstraňte kryt prostoru pro baterie na zadní stranĚ vnitřní jednotky a vložte 2 baterie AAA (1,5 V) podle označení. Na displeji budou krátce blikat všechny zobrazitelnĚ symboly a poté se zobrazí vnitřní teplota. Mezitím se po dobu 3 minut bude snaŹit navázat spojení s venkovní jednotkou. V pravĚm horním rohu se zobrazí blikající ikona rádiového signálu.

VENKOVNÍ JEDNOTKA: Odšroubujte horní část a vyjmĚte příhrádku na baterie. Vložte 2 baterie AAA (1,5 V) podle uvedenĚ polarity. Příhrádku na baterie lze vysunout pouze jedním způsobem: *vnĚjší záložka krytu smĚřuje k vám a baterie jsou vlevo*, přičĚmŹ dva kovovĚ kontakty jsou viditelnĚ v horní části příhrádky na baterie. Zasuňte obĚ křídla držáku baterií do dvou drážek.

Na zadní stranĚ kruhového displeje jsou dva posuvné pĚpínače. DoporučenĚ nastavení pro °F / °C je **Celsius**. Nastavení druhého pĚpínače by mĚlo zůstat **CH1**. Nedotýkejte se elektronických součástek a kontaktů! V pĚpádĚ potřeby kromĚ plastového knoflíku pĚpínače Celsia. Nedovolejte, aby se do vnitřního prostoru spotřebiče dostala vlhkost! UmistĚte displej tak, aby vĚtvňující plastový kužel (antĚna) byl nad bočním okem krytu. Po správnĚm umistĚní začne displej fungovat. PotĚ pevnĚ zašroubujte vroubovatou matici. Alespoň natolik, aby obĚ špičky na boku krouŹku a na boku vnĚjšího krytu smĚřovaly k sobĚ - případně je ještě pootočte. V opačĚm pĚpádĚ může do přístroje vniknout voda a způsobit jeho poruchu.

Pokud do 3 minut nevloŹíte baterie, zařizení ukončí režim párování. PotĚ stiskĚněte a podrŹte tlačítko **pĚpínání / vyhledávání displeje** na přední stranĚ vnitřní jednotky. Tím se spustí další 3minutový cyklus. Po úspĚšĚm párování můžete obĚ jednotky vyjmout z jejich blízkosti a umístit plovoucí teplomĚr do vody.

- Po uvedení do provozu nebo pĚmístĚní potřebuje obvyklĚ 15 minut, aby pĚvezal okolní teplotu.*
- Pokud displej plovahne nebo se sníŹí dosah, vymĚňte znovu baterie.*
- Pokud se na venkovní jednotce objeví symbol baterie, okamŹitĚ baterie vymĚňte.*
- VŹdy zkontrolujte, zda je izolační gumový krouŹek na svĚm místě!*
- Pokud se dovnitř dostane vlhkost, okamŹitĚ baterie vyjmĚte, otfete a osušte.*
- Pokud je u bazĚnu zaštinĚná plocha, umistĚte teplomĚr tam!*

NASTAVĚNÍ HODIN

Krátkým stisknutím tlačítka **SET** zmĚníte jednotku teploty (°C / °F). Stisknutím a podrŹením nastavíte hodiny. StiskĚte a podrŹte tlačítko **SET**. Stisknutím tlačítka "+" můžete postupně procházĚt blikající Źdaje a poté stisknutím + tlačítka **SET** nastavit: **12hodinové** nebo **24hodinové** zobrazení hodin, hodiny a poté minuty.

PĚPÍNÁNÍ DISPLEJE

V závislosti na tom, zda je pro vás dĚležitĚjší Źdaj o venkovní nebo vnitřní teplotĚ, můžete krátkým stisknutím tlačítka **pĚpínání / vyhledávání na displeji** obĚ hodnoty prohodit. Tímto způsobem uvidíte zřýrazĚné informace na displeji v mnohem vĚšší velikosti.

TEPLOTNÍ PAMĚŤ

Vnitřní jednotka automaticky zaznamená nejvyšší a nejnižší namĚřené hodnoty, a to jak venkovní, tak vnitřní. Opakováním stisknutím tlačítka **MEM** se zobrazí maximální (**MAX**), minimální (**MIN**) a poté aktuální hodnoty. Stisknutím a podrŹením tlačítka **MEM** po dobu 3 s vymaŹete Źdaje z pamĚti. Záznam minimálních a maximálních hodnot se spustí znovu. • *Pokud je namĚřĚná hodnota nižší nebo vyšší než mĚřitelná hodnota, zobrazí se indikátor **LLL** nebo **HH**.*

PŘENOS RADIOFREKVENČNÍHO SIGNÁLU

Po vložĚní baterií vnitřní jednotka automaticky přijímá Źdaje o teplotĚ z venkovní jednotky. Venkovní jednotka odesílá aktualizaci pĚibližnĚ každou minutu. Pod plovoucím displejem bliká červená LED dioda. Pokud se na displeji přijímač nezobrazují Źdaje z vnĚjšího čidla, stiskĚte a podrŹte tlačítko **pĚpínání / vyhledávání displeje** na přední stranĚ přijímače. Blikající ikona v pravĚm horním rohu indikuje režim párování. Po úspĚšĚm párování bude svítit nepřetrŹitĚ.

●

● HR BIH BEŹIČNI PLUTAJUĆI TERMOMETAR

VAŹNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŹLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

• Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na maďarskom jeziku. Ovaj uređaj smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetlinim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute o korištenju uređaja i razumjeli su opasnosti sigurne uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. DrŹite djecu podalje od ambalaŹe ako sadrŹi vrećice ili druge opasne komponente. • Izvadite baterije ako proizvod nećete koristiti dulje vrijeme! Izvadite bateriju odmah nakon što se isprazni. Nemojte koristiti baterije različitih proizvođača ili stanja! Bateriju smije mijenjati samo odrasla osoba! Baterija ne smije dospjeti u ruke djece! Ako je tekućina iscurila, nosite zaštitne rukavice i očistite drŹač baterije suhom krpom! • PaŹnja! Opasnost od eksplozije u slućaju neispravne zamjene baterije! MoŹe se zamijeniti samo za identičan ili zamjenski tip! Ne izlaŹite baterije vliazi, izravnoj toplini ili sunčevoj svjetlosti! Nemojte otvarati, bacati u vatru ili stvarati kratki spoj! Zabranjeno je punjenje nepunljivih baterija! Opasnost od eksplozije! • Zaštitite uređaj od mraza i udaraca, a unutarnju jedinicu od vlage! • IP44 zaštit: vanjska jedinica je sastavljena prema specifikacijama i zaštićena od malih čvrstih predmeta (1mm) i prskanja vode iz svih smjerova. (dopušteno je neštetno curenje) • Nestručno puštanje u rad ili nestručno rukovanje poništit će jamstvo. • Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, on nije industrijsko-komercijalni uređaj. • Ako je proizvodu istekao vijek trajanja, uređaj i baterije se klasificiraju kao opasni otpad. S njima se mora postupati u skladu s lokalnim propisima. • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. EU deklaracija o sukladnosti dostupna je na sljedećoj internet adresi: somogyi@somogyi.hu • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik moŹe se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!

ČIŠĆENJE, ODRŹAVANJE

Za čišćenje unutarnje jedinice koristite meku, suhu krpu, a za vanjsku jedinicu blago vlaŹnu krpu. Kako biste izbjegli ogrebotine na zaslonu, njeŹno ga očistite krpom malo navlaŹenom vodom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Redovito provjeravajte cjelovitost poklopca i voodootpornog, nepropusnog sklopa!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije greška, nakratko izvadite baterije. Zamijenite novima ako je potrebno. Ponovite postupak uparivanja. Ako se problem nastavi, obratite se stručnjaku!

● RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlaŹu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadrŹati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištení ih uređaji koji se odlaŹu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod svakog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odloŹiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. OvimĚ Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom odreĊene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA I AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraŹnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj naćin se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

KARAKTERISTIKE

• **za mjerenje temperature vrtnog bazena, kade, bazena, rijeke, jezera • pluta na površini vode i moŹe se usidriti • moŹete oćitati temperaturu vode vanjskog bazena u apartmanu • mjerenje vanjske i unutarnje temperature • ako je potrebno, dva se podatka mogu razmijeniti i njihova se veličina moŹe povećati • minimalne i maksimalne pohranjene vrijednosti • toćno vrijeme • unutarnja jedinica koja se moŹe poduprijeti • domet: otp. 60 m • kabel za pričvršćivanje, ukljućen • napajanje: 2 x AAA + 2 x AAA (1,5 V) baterije, nisu uključene**

PRIMJENA

Vanjska jedinica beŹiĉnog termometra namijenjena je za mjerenje temperature vode u vrtnom bazenu (kada, bazen, rijeka, jezero). Voodootporan je i pluta na površini vode. BeŹiĉno je povezan s unutarnjom jedinicom s koje se mogu oćitati vanjska i unutarnja temperatura. BiljeŹi najviše i najniŹe izmjerene vrijednosti te prikazuje toćno vrijeme.

PUŠTANJE U RAD

UNUTARNJA JEDINICA: Uklonite straŹnjí poklopac baterije unutarnje jedinice i umetnite 2AAA (1,5 V) baterije kako je prikazano. Na displeju kratko trepću svi simboli koji se mogu prikazati, a zatim se prikazuje sobna temperatura. U meĊuvremenu - tijekom 3 minute - pokušava uspostaviti vezu s vanjskom jedinicom. Trepereća ikona radijskog signala se pojavljuje u gornjem desnom kutu.

VANJSKA JEDINICA: Odvratite vrh i podignite drŹač baterije. Umetnite 2 AAA (1,5 V) baterije prema naznaćenom polaritetu. DrŹač baterije moŹete gumiti natrag samo na jedan naćin: jezićak vanjskog kucišta trebao bi biti okrenut prema vama i baterijama ulijevo, a dva metalna kontakta mogu se vidjeti na vrhu drŹača baterije. Gurnite dva krila drŹača baterije u dva utora. Na straŹnjoj strani okruglog zaslona pronacićete dva klizna prekidača. Preporučena postavka za °F / °C je **Celzijus**. Drugi prekidač se treba postaviti na **CH1**. PaŹnja! Ne dirajte elektronićke komponente i kontakte! Osim plastićne tipke Celzijevog prekidača, ako je potrebno. U uređaj ne smije ući vlaga!

Postavite zaslon tako da strŹeći plastićni stoŹač (antena) bude iznad boćnog jezićka poklopca. Zaslon će početi raditi ako je pravilno postavljen. Zatim čvrsto zavmíte nazubljeni prsten na mjesto. Barem tako da su dvije strelice na boćnoj strani prstena i na boćnoj strani vanjskog kucišta okrenute jedna prema drugoj - ili čak dodatno zakrenute. U suprotnom, voda moŹe ući u uređaj i moŹe doći do kvara.

Ako baterije nisu umetnute unutar 3 minute, uređaj izlazi iz naćina uparivanja. Zatim pritisnite i drŹite tipku za **promjenu prikaza / potraga** na prednjoj strani unutarnje jedinice. Ovo će započeti još jedan ciklus od 3 minute. Nakon uspjĚšnog uparivanja, možete ukloniti dvije jedinice blizu jedne druge i staviti plutajući termometar u vodu.

- Nakon postavljanja ili pĚmještanja obićno je potrebno 15 minuta da se prilagodi na temperaturu okoline.*
- Ako se zaslon zatamni ili smanji domet, ponovno zamijenite baterije!*
- Ako se na vanjskoj jedinici pojavi simbol baterije, odmah zamijenite baterije.*
- Uvijek provjerite je li izolacijski gumeni prsten na mjestu!*
- Ako vlaga uđe unutar termometra, odmah izvadite baterije i obrišite ih suhom.*
- Ako bazen ima zasjenjeni prostor, postavite termometar tamo!*

POSTAVLJANJE SATA

Kratkim pritiskom tipke **SET** mijenja se jedinica temperature (°C / °F). Dugo pritisnite za postavljanje sata. Pritisnite i drŹite tipku **SET**. Trepereća podatke možete pomicati tipkom "+", zatim ih postaviti tipkom **SET**: prikaz sata od **12** ili **24** sata, sati, zatim minute. Zadnjim pritiskom tipke "+" zadnji put za povratak na prikaz sata.

PROMJENA ZASLONA

Ovisno o tome je li vam važnije oćitavanje vanjske ili unutarnje temperature, ta dva podatka možete razmijeniti na displeju kratkim pritiskom na tipku za **prebacivanje / potraga** prikaza. Tako možete vidjeti oznaćene informacije u znatno većoj velićini na zaslonu.

MEMORIJA TEMPERATURE

Unutarnja jedinica automatski biljeŹi najviše i najniŹe - vanjske i unutarnje - izmjerene vrijednosti. Pritiscima na tipku **MEM** nekoliko puta, možete vidjeti maksimalnu (**MAX**), minimalnu (**MIN**), a zatim trenutnu vrijednost. Podatke iz memorije možete izbrisati tako da dugo pritisnete tipku **MEM** (za 3 sek). Ponovno poćinje snimanje minimalnih i maksimalnih vrijednosti.

- Ako je izmjerena vrijednost manja ili veća od mjerljive vrijednosti, prikazuje se **LLL** ili **HH**.*

PRIJENOS RADIO FREKVENCIJSKIH SIGNALA

Unutarnja jedinica automatski prima podatke o temperaturi od vanjske jedinice nakon umetanja baterija. Vanjska jedinica otp. svake minute šalje nove podatke. Na dijelu ispod zaslona plovska treperi crvena LED dioda. Ako podaci vanjskog senzora nisu vidljivi na zaslonu prijemnika, pritisnite i drŹite tipku za **promjenu prikaza / potraga** na prednjoj strani prijemnika. Trepereća ikona u gornjem desnom kutu prikazuje naćin uparivanja. Neprekidno svijetli nakon uspjĚšnog uparivanja.